

## Archivando la memoria en una biblioteca patrimonial

---

MARÍA JOSÉ RUCIO ZAMORANO

Biblioteca Nacional de España

Recibido: 20/04/2015. Aceptado: 14/07/2015.

Cómo citar: Rucio Zamorano, María José, “Archivando la memoria”, *AIEMH. Revista de la Asociación Internacional para el Estudio de Manuscritos Hispánicos* 1 (2015): 84-105.

DOI: <https://doi.org/10.24197/aiemh.1.2015.84-105>

---

### INTRODUCCIÓN

Un diario personal, una carta de consuelo, una novela inédita son testimonios que surgieron en el silencioso rincón de la intimidad, sin la intención de que fueran leídos por los *demás*, ni tampoco difundidos. A pesar de ello hoy reposan en plúteos extraños a la espera de ser descubiertos por los que incansablemente los buscan. Es, por tanto, tarea compleja sacarlos a la luz, y no solo por la inquietud de tener en las manos documentos «íntimos», sino porque el productor del documento se presentará despojado de artificios, despreocupado por la posteridad. Y esa completa desnudez será más visible en el archivo personal, donde cartas, diarios, borradores, de forma azarosa, dan cuenta del viaje por la vida de aquel que tuvo la suerte o la desdicha de convertirse en un personaje público. Los que trabajan con estos documentos conocen bien lo que significa franquear esa puerta y sienten cierto pudor cuando leen esos textos privados, escritos para otros. Despojados de esta finalidad, los documentos se transforman en vías directas de información y a partir de aquí se inicia el proceso de manipulación, ordenación, clasificación, descripción y difusión de lo que no fue creado para ser divulgado.

Alejandro Delgado-Gómez, archivero del Archivo Municipal de Gerona, en el último número de la revista *Tabula*, dedicada a las memorias personales en el entorno digital, incorpora en su artículo «Los archivos

personales o el archivero domado»<sup>1</sup> una reflexión sobre las diferencias y dificultades que presentan los archivos personales frente a otro tipo de archivos. La forma en que fueron concebidos condicionarán, sin ninguna duda, su descripción, porque «los documentos de los individuos son desordenados, no han sido producidos de acuerdo con un procedimiento, se mezclan con bibliotecas personales, a veces desconocemos dónde se encuentra el límite de un fondo y el contenido de otro [...] Los archivos personales no se dejan domesticar, no siempre podemos domesticarlos con las mismas herramientas que hemos venido utilizando en los archivos organizativos». En suma, heterogeneidad, intimidad, desorden y singularidad son algunas de las características que definen a estos fondos personales, que imperiosamente determinan el trabajo de descripción a realizar.

La Biblioteca Nacional de España<sup>2</sup> ha tenido que dedicar sus esfuerzos a frenar la inevitable invisibilidad en la que durante años ha permanecido esta colección. La presencia de unos materiales, a medio camino entre material de archivo y material de biblioteca<sup>3</sup> y la insistencia en adaptar una normativa bibliográfica a lo que se consideraba *colección* de manuscritos, cuando en realidad se trataba de *fondos* documentales, ha dado como fruto descripciones deficientes y, en muchas ocasiones, poco satisfactorias, a pesar de su importancia para la investigación y del relevante papel que tienen y tendrán en los proyectos de digitalización presentes y futuros.

A ello se une la presencia de estos fondos documentales en la colección de manuscritos y en la específica sección de archivos personales; dos ubicaciones para una misma colección, a veces constituida por fondos completos, otras veces por conjuntos fragmentarios. La suma de ambas ofrece un nutrido conjunto de fondos personales que se han incorporado a una biblioteca patrimonial por compra o por donación en un dilatado espacio de tiempo. En cualquier caso, prácticamente todos ellos comparten una característica común: mayoritariamente son archivos literarios, en los

---

<sup>1</sup> Delgado-Gómez (2014), pp. 82-83.

<sup>2</sup> A partir de aquí BNE.

<sup>3</sup> Sánchez Mariana (1995), pp. 126-128.

que está representada una pequeña parte de los intelectuales del siglo XX, único vínculo en todos ellos.

Como se analizará a continuación, la idea de crear una sección independiente para los archivos personales surge en 1996 con la adquisición del archivo de Jorge Guillén y, en consecuencia, con la toma de conciencia de la singularidad y heterogeneidad de estos fondos, que hasta ese año se incorporaban a la colección de manuscritos a medida que se iban recibiendo.

## 1. LOS ARCHIVOS PERSONALES EN LA BNE

### 1.1. Los fondos personales y el formato MARC

Hasta fecha muy reciente, el único control que existía sobre estos fondos personales eran fichas descriptivas de cartulina de 12,5 por 7,5 cm que se redactaban en el momento de su recepción. Antes de proceder a su descripción, únicamente se separaba la correspondencia, que se ordenaba alfabéticamente por los corresponsales, del resto de los documentos. Era la única organización que se llevaba a cabo con resultados muy desiguales, porque dependía del estado de recepción de los materiales y del volumen del archivo.

Al estar formados estos fondos personales mayoritariamente por manuscritos, hasta la edición de las *Reglas de catalogación*<sup>4</sup> de 1985-1988 en la que se intenta unificar el tratamiento técnico que debía recibir cualquier tipo de material, se aplicaron las *Instrucciones para la catalogación de manuscritos*<sup>5</sup> de 1957, pero, fundamentalmente la práctica de un servicio de catalogación que tenía tras de sí largos años de

---

<sup>4</sup> Reglas de catalogación (1985-1988).

<sup>5</sup> *Instrucciones para la catalogación de manuscritos*. Madrid, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1957, heredera de las *Instrucciones para la catalogación de manuscritos, estampas, dibujos originales, fotografías y piezas de música*. Madrid, Revista de Archivos, 1910.

experiencia. Los documentos se describían como manuscritos sueltos y únicamente la signatura topográfica agrupaba el fondo.

La evolución tecnológica introdujo en las bibliotecas los Sistemas Integrados de Gestión Automatizados, que incluían en su estructura básica un módulo de catalogación, que se basaba en el formato MARC<sup>6</sup>, y que en sus comienzos no mostró estar preparado para afrontar las descripciones de estos materiales<sup>7</sup>. El formato IBERMARC<sup>8</sup>, que sigue al formato MARC en sus líneas generales y en su filosofía, y que presentaba diferencias porque estaba adaptado a la práctica catalográfica, incluía en el Apéndice B un modelo de descripción para materiales mixtos, en un intento de describir en un único registro bibliográfico un fondo de archivo, que identifica como «una colección de material mixto bajo control de archivo», con una clara confusión terminológica al definir como *colección* lo que sin ninguna duda era un *fondo* (Vid. Fig.1).

---

<sup>6</sup> El formato MARC codifica los datos para describir, recuperar y controlar los diferentes tipos de materiales bibliográficos.

<sup>7</sup> Estivill Rius (2008)

<sup>8</sup> IBERMARC (2002)

## Apéndice B

## Registro de nivel completo- Materiales mixtos

Este ejemplo se identifica como una colección de material mixto bajo control de archivo por el código **p** en la Cabecera/06, código **c** en la Cabecera/07 y código **a** en la Cabecera/08. Su forma física se identifica también como microfilm por el código **h** en el campo 007/00. Este registro muestra el uso de varios campos definidos específicamente para control de archivos: campo 245 (Mención de título), subcampo \$f (Fechas extremas), subcampo \$g (Fechas predominantes); campo 351 (Organización y ordenación); campo 506 (Nota de restricciones al acceso); 524 (Nota de forma usual de cita de los materiales descritos); campo 545 (Nota biográfica o histórica) y campo 555 (Nota de índice acumulativo u otros instrumentos bibliográficos).

**CAB** \*\*\*\*\*npca722\*\*\*\*\*b#4500  
**001** <número de control>  
**003** <identificador del número de control>  
**005** <fecha y hora de la última transacción>  
**008** \*\*\*\*\*m18991936esp#####spa#d  
**040** ##\$a<código de institución>\$bspa\$c<código de institución>  
**041** 0#\$aspacat  
**100** 10\$aAlomar, Gabriel\$d(1873-1941)  
**245** 00\$aArchivo de Gabriel Alomar\$f1899-1936\$g1924-1931 predominantes  
**300** ##\$a8 cajas (ca. 560 documentos)  
**351** ##\$aOrganizado en series: 1. Correspondencia general -- 2. Textos manuscritos y mecanografiados -- 3. Artículos y recortes de prensa -- 4. Papeles personales  
**520** 8#\$aLa parte del archivo de Gabriel Alomar que custodia la Biblioteca Nacional está formada por cartas de amigos y compañeros relacionados con las distintas actividades que desarrolló en la enseñanza y en la política a lo largo de su vida como fueron Rafael Campalans, Joan Estelrich, Roselló Porcel, Azorín, Ramón Menéndez Pidal..., textos manuscritos y mecanografiados, entre los que se encuentra un estudio sobre Ramón Llull, conferencias pronunciadas como embajador de España en Italia..., diversos artículos de prensa, en su mayoría, sobre Gabriel Alomar y, finalmente, una colección de papeles personales que agrupa documentación académica, administrativa, invitaciones...  
**524** 8#\$aArchivo de Gabriel Alomar, Biblioteca Nacional  
**541** ##\$aSubasta 302 de Durán\$cCompra\$d, 1995  
**545** 0#\$aGabriel Alomar (Palma de Mallorca 1873-EI Cairo 1941), político y escritor español en lengua castellana y catalana, empezó la carrera de letras en 1889 y después ejerció de profesor de instituto en varias ciudades. Fue catedrático de literatura en Figueras y en su ciudad natal; paralelamente desarrolló una gran actividad como ensayista y poeta, y representó la tendencia progresista del catalanismo. En cuanto a su actividad política, Gabriel Alomar fue uno de los fundadores del Partit republicà català en 1917 y de la Unió socialista de Catalunya en 1923, aunque más tarde se desvinculó de ambos partidos para dedicarse por completo a la literatura. Fue di-

Fig. 1. Modelo de registro para Materiales mixtos, incluido en el formato IBERMARC

En un momento de absoluto desconcierto en bibliotecas e instituciones culturales que empiezan a recibir masivamente donaciones de fondos personales, la Residencia de Estudiantes es pionera en ofrecer descripciones basadas en el formato IBERMARC y en organizar los

documentos en series para los archivos que se conservan en instituciones culturales especializadas en la cultura española de la Edad de Plata<sup>9</sup>.

Aún así, otras instituciones, mayoritariamente bibliotecas, supeditadas a Sistemas Integrados de Gestión<sup>10</sup> que no ofrecían la recuperación y visualización esperada, vieron condicionado su trabajo de descripción, que dio como resultado la crítica por parte de archiveros que no compartían el tratamiento técnico que recibían estos materiales que consideraban propios de archivo<sup>11</sup>.

La BNE no ha sido ajena a estos vaivenes. De hecho han tenido que pasar muchos años para incorporar cambios visibles en la descripción de estos «materiales mixtos», fundamentalmente de los archivos personales que formaban parte de la colección de manuscritos y que se habían adquirido mayoritariamente en la década de los 80.

De esta forman y para que el Catálogo Automatizado no perdiera coherencia, en septiembre de 2014 se inició el proyecto de catalogación en el SIGB Symphony de los conocidos como *Papeles de Juan Eugenio Hartzenbusch*<sup>12</sup>. Este fondo personal entró a formar parte de la BNE el 29 de julio de 1910 gracias a la generosa donación de su hijo Juan Eugenio Hartzenbusch e Hiriart y lo configuran documentos personales, correspondencia, estudios literarios, reseñas teatrales, etc. El Servicio de Manuscritos e Incunables de la BNE al plantearse el volcado del inventario en fichas al Catálogo Automatizado de la BNE se enfrentó a dos problemas: el primero era la imposibilidad de ordenar y organizar físicamente los documentos, ya que habían sido ampliamente citados en bibliografías y repertorios; y el segundo problema, la necesidad de establecer relaciones entre los distintos documentos para ofrecer la idea de *fondo* y no de *colección*. El investigador cuando localizaba en el catálogo

---

<sup>9</sup><http://www.edaddeplata.org/edaddeplata/Archivo/archivo/buscador.jsp> [Consulta: 16-06-2015].

<sup>10</sup> A partir de aquí SIGB.

<sup>11</sup> “... Con demasiada frecuencia, encontramos archivos personales y/o familiares en las Bibliotecas; con el peligro que esto supone para un adecuado tratamiento técnico de esa documentación...” <http://www.archiverosdenavarra.org/?p=286> [Consulta: 16-06-2015].

<sup>12</sup> BNE Mss/20800-MSS/20917.

un manuscrito que formaba parte de un fondo personal, no lograba saber qué documentos lo constituían, porque las descripciones eran incompletas. Únicamente la nota textual de procedencia aludía a “Archivo personal de ...”, pero ahí terminaba toda la información. (Vid. Fig. 2)

The screenshot shows the BNE Catalogue interface. At the top, there is a navigation bar with links like 'Inicio', 'Colecciones especiales', 'Autoridades', 'Bibliografía Española', and 'Recursos electrónicos'. Below this, a search bar indicates 'registro 2 de 6 para la búsqueda Todos los campos "carta adriano del valle"'. The main content area displays a MARC21 record for a letter. The record is structured as follows:

- [Carta], 1943 ag. 30, Madrid, a Adriano del Valle** (with a 'Cambiar visualización' link)
- García Nieto, José 1914-2001
- Autor personal** García Nieto, José (1914-2001)
- Título** [Carta], 1943 ag. 30, Madrid, a Adriano del Valle / José G. Nieto
- Publicación** 1943
- Descripción física** 1 h. : 24 x 17 cm
- Tipo de contenido** Texto (visual)
- Tipo de medio** sin mediación
- Nota general** Mecanografiada con firma autógrafa
- N. área desc. fis.** Escrita sobre papel timbrado del remitente
- N. área desc. fis.** Escrita solo en el recto
- Fuente de adquisiciones** Adquirido a Adriano del Valle Hernández (Madrid), 1984
- Nota de procedencia** Archivo personal de Adriano del Valle
- Término de género** Archivos personales
- Término de género** Manuscritos

At the bottom of the page, there is a 'Powered by: SirsiDynix' logo and the text 'Biblioteca Nacional Copyright © 2000 - 2009, SirsiDynix'.

Fig. 2. Descripción en formato MARC21 de una carta procedente del archivo de Adriano del Valle, del que la BNE conserva su epistolario, y que no ofrece información del fondo, ni de sus relaciones con otros documentos.

Ante esta situación era necesario ordenar, clasificar y organizar *virtualmente* los documentos que configuraban el archivo de Juan Eugenio Hartzenbusch, estableciendo un procedimiento de trabajo válido para todos los archivos personales conservados en la colección de manuscritos y que hasta ese momento solo se habían descrito a nivel de inventario. Se elaboró un registro bibliográfico del fondo con aquellos códigos y campos del formato MARC21 (Vid. Fig. 3 y 4), que estaban pensados

específicamente para fondos y colecciones de archivo, ofreciendo al investigador el suficiente nivel de claridad de lo que exactamente incluía el archivo personal.

**Guardar**

Petición anticipada del documento  
Solicitar reproducción de fondos

Versionatura/s
Registro del catálogo

**[Papeles de Hartzzenbusch]**
Cambiar visualización

Hartzzenbusch, Juan Eugenio 1806-1880

000 pc c0n a

001 a5524983

005 20141201

008 140814n sp 000 0 spa

040 SpMaBN|bspa|cSpMaBN|erdc

100 1 Hartzzenbusch, Juan Eugenio|d1806-1880|4aut

245 10 [Papeles de Hartzzenbusch]

260 [1836-1860]

300 53 cajas de conservación + 65 v.

336 Texto (visual)|2iabdccontent

337 sin mediación|2iabdmedia

351 El archivo está organizado en ocho series: 1. Correspondencia. 2. Documentación personal y familiar. 3. Documentación profesional y académica. 4. Obras de creación literaria propia. 5. Obras de creación literaria ajena. 6. Estudios literarios. 7. Reseñas teatrales. 8. Recortes de prensa.

500 Manuscritos e impresos

510 4 Picoche, Jean-Louis, "Les manuscrits d'Hartzzenbusch à la Bibliothèque Nationale de Madrid". En: Bulletin Hispanique|ct. LXX, n. 3-4 (1968), p. 525-529

510 4 Martín Abad, J., "La colección de manuscritos de la Biblioteca Nacional". En: El enredijo de mil y un diablos, Madrid, 2007|cp. 212

520 2 Los Papeles de Hartzzenbusch o Legado Hartzzenbusch que custodia la Biblioteca Nacional de España está formado por numerosos autógrafos tanto del autor como de su hijo Eugenio. Aparte de libros de cuentas, agendas o nombramientos de los numerosos cargos que ocupó, contienen los originales de muchas de sus obras y la correspondencia con escritores, críticos, artistas, músicos o políticos de la época, entre los que se encuentran Asenjo Barbieri, Fernán Caballero, Carolina Coronado y Agustín Durán, entre otros.

524 Papeles de Hartzzenbusch, Biblioteca Nacional de España

541 2 |cDonativo de|aEugenio Hartzzenbusch Hiriart|d1901

545 0 Dramaturgo, poeta, filólogo y crítico literario. Sobresalen su estudios sobre los principales autores del Siglo de Oro español y su labor como cervantista, al colaborar en la publicación de la primera edición facsímil del Quijote en 1872. Su faceta como dramaturgo, del que el archivo personal conservado en la BNE da buena cuenta de sus borradores. Comienza con la traducción de obras del francés y la adaptación de comedias clásicas españolas. Su obra Los amantes de Teruel, drama romántico en prosa y en verso, le proporcionó enorme popularidad. Trabajó en la Biblioteca Nacional de España como oficial primero a partir de 1844, hasta ser nombrado director de la misma entre los años 1862 y 1876. En 1847 ingresó en la Real Academia Española ocupando el sillón ele minúscula, siendo el primero que ocupó esta letra y sillón.

546 Principalmente español

561 Juan Eugenio Hartzzenbusch

600 1 Hartzzenbusch, Juan Eugenio|d1806-1880|2embne

655 7 Archivos personales|2tgbne

926 MANUSCRITO

956 1

980 |.952. 40|aSpMaBN|bBNMADRID|jMSS/20800-MSS/20917|cSALA\_CERV

Fig. 3. Descripción en formato MARC21 del registro bibliográfico del fondo *Papeles de Hartzzenbusch*.



The screenshot shows the BNE Catalogue interface. At the top left is the 'Catálogo BNE' logo. On the right, there is a 'Más información' section with links for 'Web de la BNE', 'Servicios en línea', 'Pregúntenos', 'Contacte con la BNE', and 'Buzón del Catálogo'. Below the header is a navigation bar with 'Inicio', 'Colecciones especiales', 'Autoridades', 'Bibliografía Española', and 'Recursos electrónicos'. A secondary navigation bar contains 'VOLVER', 'AYUDA', 'NUEVA BÚSQUEDA', 'CAMBIAR VISUALIZACIÓN', and 'TERMINAR'. The main content area is divided into two columns. The left column has a 'Guardar' button and a link to 'Petición anticipada del documento Solicitar reproducción de fondos'. The right column displays the record for '[Papeles de Hartzzenbusch]' by Juan Eugenio Hartzzenbusch (1806-1880). The record includes fields for 'Autor personal', 'Título', 'Publicación', 'Descripción física', 'Tipo de contenido', 'Tipo de medio', 'Organización/Orden', 'Nota general', 'N.lengua/Escritura', 'Alcance y contenido', 'Fuente de adquisiciones', 'Nota de procedencia', 'Referencia precisa', 'Referencia precisa', 'Materia-Autor person', and 'Término de género'. At the bottom of the interface, there is a 'Powered by' section.

**Catálogo BNE**

English **Más información**  
[Web de la BNE](#)  
[Servicios en línea](#)  
[Pregúntenos](#)  
[Contacte con la BNE](#)  
[Buzón del Catálogo](#)

Inicio Colecciones especiales Autoridades Bibliografía Española Recursos electrónicos

VOLVER AYUDA NUEVA BÚSQUEDA CAMBIAR VISUALIZACIÓN TERMINAR

Ver signatura/s Registro del catálogo

**[Papeles de Hartzzenbusch]** [Cambiar visualización](#)  
 Hartzzenbusch, Juan Eugenio 1806-1880

**Autor personal** [Hartzzenbusch, Juan Eugenio \(1806-1880\)](#)

**Título** [\[Papeles de Hartzzenbusch\]](#)

**Publicación** [\[1836-1860\]](#)

**Descripción física** 53 cajas de conservación + 65 v.

**Tipo de contenido** Texto (visual)

**Tipo de medio** sin mediación

**Organización/Orden** El archivo está organizado en ocho series: 1. Correspondencia. 2. Documentación personal y familiar. 3. Documentación profesional y académica. 4. Obras de creación literaria propia. 5. Obras de creación literaria ajena. 6. Estudios literarios. 7. Reseñas teatrales. 8. Recortes de prensa.

**Nota general** Manuscritos e impresos

**N.lengua/Escritura** Principalmente español

**Alcance y contenido** Los Papeles de Hartzzenbusch o Legado Hartzzenbusch que custodia la Biblioteca Nacional de España está formado por numerosos autógrafos tanto del autor como de su hijo Eugenio. Aparte de libros de cuentas, agendas o nombramientos de los numerosos cargos que ocupó, contienen los originales de muchas de sus obras y la correspondencia con escritores, críticos, artistas, músicos o políticos de la época, entre los que se encuentran Asenjo Barbieri, Fernán Caballero, Carolina Coronado y Agustín Durán, entre otros.

**Fuente de adquisiciones** Donativo de Eugenio Hartzzenbusch Hiriart 1901

**Nota de procedencia** Juan Eugenio Hartzzenbusch

**Referencia precisa** Picoche, Jean-Louis, "Les manuscrits d'Hartzzenbusch à la Bibliothèque National de Madrid". En: Bulletin Hispanique, t. LXX, n. 3-4 (1968), p. 525-529

**Referencia precisa** Martín Abad, J., "La colección de manuscritos de la Biblioteca Nacional". En: El enredijo de mil y un diablos, Madrid, 2007, p. 212

**Materia-Autor person** [Hartzzenbusch, Juan Eugenio \(1806-1880\)](#)

**Término de género** [Archivos personales](#)

VOLVER AYUDA NUEVA BÚSQUEDA CAMBIAR VISUALIZACIÓN TERMINAR

Powered by:

Fig. 4. Visualización de los campos y códigos MARC21 en etiquetas textuales.

¿Y qué ocurría con los documentos que configuran el archivo? Se establecieron las relaciones pertinentes, que vinculaban cada documento

con la “madre” o al registro bibliográfico del fondo, y a su vez con todos los documentos de la misma serie. De esta forma, se conseguía paliar la falta de organización y clasificación física de los materiales, que nos habían impuesto los años de consulta de este fondo, incorporando campos de relación en cada unidad documental, que convertían una *colección* de documentos en un *fondo* documental (Vid. Fig.5)

Catálogo BNE

English **Más información**  
 Web de la BNE  
 Servicios en línea  
 Pregúntenos  
 Contacte con la BNE  
 Buzón del Catálogo

Inicio Colecciones especiales Autoridades Bibliografía Española Recursos electrónicos

VOLVER AYUDA TERMINAR

```

*** DOCUMENT BOUNDARY ***
FORM=MANUSCRITO
.000. |atd c0n a
.001. |aa5529565
.005. |a20150611
.008. |a140827a1839 sp 000 0 spa
.035. |a(OCoLC)890306183
.040. |aSpMaBN|bspa|cSpMaBN|erdc
.100. 1 |aBessón, Eduardo Augusto de|4aut
.110. 2 |aLiceo Artístico y Literario de Madrid|4aut
.245. 10|a[Carta], 1839 mayo 16, Madrid, a Juan Eugenio Hartzenbusch|c[firmada por] el secretario general, Eduardo Augusto de Bessón
.260. |a1839
.300. |a2 h.l.c21 x 15 cm
.336. |aTexto (visual)|2isbdcontent
.337. |asin mediación|2isbdmedia
.541. |cDonado por|aEugenio Hartzenbusch Hiriart|d1910
.561. |aJuan Eugenio Hartzenbusch
.580. |aForma parte de los Papeles de Juan Eugenio Hartzenbusch, serie Correspondencia profesional y académica
.597. |aMembrete de la Secretaría General del Liceo Artístico y Literario
.655. 7|aManuscritos|2tgfbne
.655. 7|aArchivos personales|2tgfbne
.700. 1 |aBessón, Eduardo Augusto de|4aut
.700. 1 |aHartzenbusch, Juan Eugenio|d1806-1880|edestinatario|4rcp
.787. 18|wa5524983|iDocumentos del fondo|tPapeles de Hartzenbusch
.787. 18|iDocumentos del fondo|tPapeles de Hartzenbusch, serie Correspondencia profesional y académica|wa5532420
.856. 48|uhttp://catalogo.bne.es/uhtbin/cgiisrsi/0/x/0/05?searchdata1= a5524983[CKEY]|yDescripción general del fondo Papeles de Juan Eugenio de Hartzenbusch
.926. |aMANUSCRITO
.956. |a1
.980. |.852. 40|aSpMaBN|bBNMADRID|jMss/20800/13/2|cSALA_CERV
  
```

VOLVER AYUDA TERMINAR

Fig. 5. Descripción en formato MARC21 de una carta incluida en el fondo *Papeles de Hartzenbusch*, con las relaciones que lo vinculan al Fondo, a los documentos de la Serie «Correspondencia profesional y académica» y con todos los documentos.

## 1.2. Las ISAD(G) en un entorno bibliotecario

La donación del archivo personal de Jorge Guillén, buque insignia de la colección, señala el punto de arranque en la toma de conciencia de crear una sección propia para los archivos personales. Pocas veces en las donaciones se establecen las condiciones idóneas que satisfagan al donante y al receptor, y pocas veces también se tiene la certeza de qué se adquiere, por la falta de un inventario detallado del contenido. La Biblioteca había recibido un archivo parcial, porque una parte de sus documentos se conservaban en EE.UU: por un lado, los manuscritos poéticos donados por el autor a la Universidad de Harvard; en el Wellesley College la correspondencia y artículos vinculados a su estancia allí; y en Málaga, una parte de su archivo, que se trasladó con posterioridad a la BNE. A todo lo anterior hay que añadir lo que se encontraba en la Fundación Jorge Guillén de Valladolid, constituida cuatro años antes de que se produjera la donación, cuyo inventario generosamente enviaron desde la citada institución<sup>13</sup>. El 31 de diciembre de 1999 se dieron por cumplidas todas las cláusulas recogidas en el documento de donación y se puso a disposición del público el archivo de Jorge Guillén, gracias a un inventario en formato Word.

Pero no era suficiente, porque estos inventarios eran herramientas locales que no lograban la plena difusión de estos fondos. Por iniciativa del Departamento de Música y Audiovisuales de la BNE se crea años después de la donación del archivo de Jorge Guillén una serie que llevará por título *Colecciones singulares de la Biblioteca Nacional*, con el propósito de dar a conocer fondos personales “peculiares por su procedencia, por la singularidad, la coherencia o la significación de los materiales”, según palabras de Luis Racionero en la introducción del número uno de la serie, que se inicia en 2001 con un volumen dedicado al compositor salmantino Tomás Bretón. Hoy esta colección goza de

---

<sup>13</sup> Se pudo confirmar con Margarita Ramírez, viuda de Claudio Guillén, que sus hijos donaron los conocidos como *Papeles* de Jorge Guillén a la BNE por la estrecha relación que mantenía su hijo Claudio con la biblioteca.

continuidad, aunque ya como publicación electrónica: *La colección de música del infante Francisco de Paula Antonio de Borbón*<sup>14</sup>.

Se había dado un paso importante, al tomar conciencia la BNE de la necesidad de describir como *fondo* cada uno de estos archivos personales, mientras otras bibliotecas utilizaban el formato MARC en un intento de acomodar en un catálogo destinado a materiales bibliográficos unos materiales de archivo.

Un hecho determinante fue la poca versatilidad que ofrecía el SIGB Unicorn<sup>15</sup>, que impulsó la decisión de diseñar una aplicación específica para la gestión y difusión de los archivos personales, basada en Oracle 10 g como base de datos, con los elementos definidos en la norma ISAD(G)<sup>16</sup>. Desde el primer momento se rechazó la idea de adquirir sistemas ya desarrollados, porque se tenía la certeza de que cualquier modificación o adaptación implicaba una situación de cautividad que no facilitaría el trabajo futuro.

Si el primer paso fue adoptar la normativa para archivos ISAD(G), el segundo fue elaborar un amplísimo cuadro de clasificación, que permitiera clasificar y organizar los documentos, sin ofrecer una estructura fija y encorsetada. Incorporado en la aplicación final, su adaptación a cada archivo ofrece una panorámica arbolada del conjunto de series y subseries que configuran el fondo<sup>17</sup> (Vid. Fig. 6).

---

<sup>14</sup>[www.bne.es/es/Micrositios/Guias/FranciscoDePaula/docs/ColeccionInfanteDePaula.pdf](http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/FranciscoDePaula/docs/ColeccionInfanteDePaula.pdf)

<sup>15</sup> Jiménez Piano (2007).

<sup>16</sup> General International Standard Archival Description (Norma Internacional General de Descripción Archivística).

<sup>17</sup> Es necesario destacar la aportación de Juan P. Galiana Chacón de la Biblioteca Valenciana que generosamente aportó a todos los que participamos en el *Seminario de Archivos Personales*, celebrado en la Biblioteca Nacional los días 26 al 28 de mayo de 2004, un amplio cuadro de clasificación, que recogía todas las posibilidades que brinda la heterogénea documentación de estos archivos personales y que supuso el punto de arranque del proyecto que se iniciaría años después en la BNE.

Organización	<a href="#">abrir todo</a>   <a href="#">cerrar todo</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Documentación personal y familiar           <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 1. Documentación civil               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 1. 1. Documentos de identidad (1 documento)</li> </ul> </li> <li>2. Correspondencia               <ul style="list-style-type: none"> <li>2. 1. Recibida (120 documentos)                   <ul style="list-style-type: none"> <li>2. 1. 1. General (30 documentos)</li> </ul> </li> <li>2. 2. Correspondencia entre otros autores (1 documento)</li> </ul> </li> <li>3. Obra propia               <ul style="list-style-type: none"> <li>3. 1. Prosa                   <ul style="list-style-type: none"> <li>3. 1. 1. Narrativa (39 documentos)</li> <li>3. 1. 2. Artículos Críticos (No periodísticos) (66 documentos)</li> <li>3. 1. 3. Entrevistas (1 documento)</li> </ul> </li> <li>3. 2. Notas para futuros trabajos (27 documentos)</li> <li>3. 3. Notas de investigación (19 documentos)</li> </ul> </li> <li>4. Recortes de prensa               <ul style="list-style-type: none"> <li>4. 1. Recortes de prensa de interés para el autor (4 documentos)</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
Enlaces	<a href="#">Publicaciones de la Biblioteca Nacional</a>
Documentos anexos	<a href="#">Fotografía de Corpus Barga</a>

Fig. 6. Cuadro de clasificación del archivo personal de Corpus Barga.

Desde su puesta en marcha en marzo de 2010 (Vid. Fig. 7) la aplicación ha ido cambiando y todavía hoy se siguen incorporando mejoras, ofreciendo gran versatilidad al haberse incorporado la posibilidad de incluir enlaces a documentos generados tanto internamente (estudios sobre el personaje, inventarios previos a la aplicación, etc.) como externamente (páginas Web que permiten ampliar la información que ofrece el propio archivo personal conservado en la BNE).

Inicio Catálogos Colecciones Servicios Actividades Conócenos Museo Prensa

Usted está aquí: Colecciones > Archivos personales

## Archivos personales

La colección de Archivos personales y entidades de la Biblioteca Nacional de España está formada por los documentos personales de figuras importantes de nuestra cultura. En el caso de los archivos de música, se incluyen también colecciones generadas por la actividad de determinadas entidades, que dan testimonio de la producción y recepción de la música en España.

Base de datos de los archivos

### Subcolecciones

Personalidades» Profesionales y entidades de música»

### También te puede interesar

En el Blog: los archivos personales»

### Esta colección se consulta en

Sala Barbieri» Sala Cervantes»

### Buscar

En el sitio web

Sitio web Catálogo

### Accesos directos

Catálogo  
Biblioteca Digital Hispánica  
Hemeroteca Digital  
Libros interactivos

Fig. 7. Los archivos personales en la Biblioteca Nacional de España

Tampoco se ha perdido vinculación con la herramienta fundamental de la BNE, el Catálogo General, al haberse incorporado breves descripciones de los fondos, que enlazan directamente con la *Base de datos* (Vid. Fig. 8 y 9). El investigador que consulte el catálogo general y desconozca la existencia de esta base de datos, podrá acceder a ella a través de los autores que a lo largo de los años han enriquecido la colección de archivos personales que conserva la BNE, sea cual sea el momento de su adquisición.



Catálogo BNE

English **Más información**  
 Web de la BNE  
 Servicios en línea  
 Pregúntenos  
 Contacte con la BNE  
 Buzón del Catálogo

Inicio Colecciones especiales Autoridades Bibliografía Española Recursos electrónicos

VOLVER AYUDA NUEVA BÚSQUEDA HACIA ATRÁS HACIA DELANTE CAMBIAR VISUALIZACIÓN GUARDADOS TERMINAR

registro 2 de 28 para la búsqueda **Todos los campos "archivo felipe boso"**

Ver signatura/s Registro del catálogo

**[Archivo personal de Felipe Boso]** [Cambiar visualización](#)  
 Boso, Felipe 1924-1983

**Autor personal** Boso, Felipe (1924-1983)  
**Título** [Archivo personal de Felipe Boso]  
**Publicación** 1955-2011

**Organización/Distribución** El archivo está organizado en nueve series: 1. Documentación personal y familiar. 2. Documentación profesional. 3. Documentación legal, jurídica y mercantil. 4. Correspondencia. 5. Obra propia. 6. Recortes de prensa. 7. Documentación gráfica. 8. Obra ajena relacionada con el autor y/o su obra. 9. Vana

**Alcance y contenido** El archivo está formado por obra propia del autor, incluyendo borradores y originales de numerosos poemas, así como algunos artículos y ensayos, documentos de trabajo (donde destaca su tesis doctoral y un conjunto de notas para proyectos y antologías) y una extensa correspondencia familiar y profesional. La obra de creación incluye, fundamentalmente, maquetas de algunos de sus libros de poemas, selecciones de poemas y borradores y textos sueltos, de algunos de los cuales aparecen varias versiones. Destacan entre este conjunto las numerosas carpetas de selecciones de poemas variados, recogidos en el archivo bajo el título "Poemas. Selección", muchos de los cuales son borradores escritos en papel reutilizado y que no guardan generalmente un orden específico.

**Acceso electrónico** [http://www2.bne.es/AP\\_publico/ir/VisualizarFondo.do?idFondo=55&volverBusqueda=irBuscarFondos.do](http://www2.bne.es/AP_publico/ir/VisualizarFondo.do?idFondo=55&volverBusqueda=irBuscarFondos.do)

**Tipo de contenido** Texto (visual)  
**Tipo de medio** sin mediación

**Fuente de adquisiciones** Donado por Antje Reumann de Fernández Meckenheim (Alemania), 2011  
**Nota de procedencia** Archivo personal de Felipe Boso

Guardar  
 Petición anticipada del documento  
 Solicitar reproducción de fondos  
 Solicitar en préstamo interbibliotecario (acceso para bibliotecas)

Fig. 8. Descripción del Archivo personal de Felipe Boso en el Catálogo General de la BNE con su enlace a la *Base de datos de Archivos Personales*.

## Archivo personal de Felipe Boso: fondo

[« volver al índice](#)[imprimir »](#)


Fondo	Archivo personal de Felipe Boso
Signatura	Arch.FB/
Periodo que abarca	1955-2011
Descripción física	16 cajas de conservación (389 carpetas; ca. 13164 documentos)
Forma de cita	Archivo de Felipe Boso (Biblioteca Nacional de España)
Reseña biográfica	<p>Felipe Boso (seudónimo de Felipe Segundo Fernández Alonso) nace en Villarramiel de Campos (Palencia) el 1 de junio de 1924 y muere en Meckenheim (Alemania) el 3 de febrero de 1983. A los nueve años abandona su tierra y se traslada...</p> <p><a href="#">Leer más</a></p>
Historia archivística	<p>El 21 de septiembre de 2011, Antje Reumann de Fernández, viuda de Felipe Boso, mediante acuerdo dona a la Biblioteca Nacional de España los documentos que componen el archivo personal del poeta, de los que es propietaria.</p>
Contenido	 <p>El archivo está formado por obra propia del autor, incluyendo borradores y originales de numerosos poemas, así como algunos artículos y ensayos, documentos de trabajo (donde destaca su tesis doctoral y un conjunto de notas para proyectos...</p> <p><a href="#">Leer más</a></p>
Texto organización	<p>El archivo está organizado en nueve series: 1. Documentación personal y familiar. 2. Documentación profesional. 3. Documentación legal, jurídica y mercantil. 4. Correspondencia. 5. Obra propia. 6. Recortes de prensa. 7. Documentación...</p> <p><a href="#">Leer más</a></p>
Organización	<p><a href="#">abrir todo</a>   <a href="#">cerrar todo</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Documentación personal y familiar</li> <li>2. Documentación profesional</li> <li>3. Documentación legal, jurídica y mercantil</li> <li>4. Correspondencia</li> <li>5. Obra propia</li> <li>6. Recortes de prensa</li> <li>7. Documentación gráfica</li> <li>8. Obra ajena relacionada con el autor y/o su obra</li> <li>9. Varia</li> </ul>
Documentos anexos	<a href="#">Inventario de publicaciones pertenecientes al archivo personal de Felipe Boso »</a>
Condición de acceso	Consulta previa solicitud al Servicio de Manuscritos e Incunables ( <a href="mailto:info.mir@bne.es">info.mir@bne.es</a> )

Fig. 9. Descripción del Archivo personal de Felipe Boso en la *Base de datos de Archivos Personales*.

En resumen, es una forma de integrar todos los fondos personales en un único catálogo: por un lado, los que forman parte de la colección de manuscritos y, por otro, los que se incorporaron con posterioridad a 1996 y que se conservan en la sección de archivos personales.



## 2. LA DIFUSIÓN DE LOS ARCHIVOS PERSONALES: NUEVOS RETOS

Justificar la presencia de estos materiales en las bibliotecas, un debate constante en congresos y jornadas por parte de archiveros y bibliotecarios, es innecesario cuando el investigador puede consultar de una obra literaria los borradores, las copias en limpio y sus distintas ediciones en un único lugar. Esta ha sido la razón de que algunos profesionales de la información consideren que los archivos literarios son los únicos *merecedores* de ser conservados en bibliotecas o fundaciones. Lo cierto es que las nuevas tecnologías han aportado una considerable mejora en el acceso a cualquier colección de archivos personales, en concreto a la posibilidad de reconstruir virtualmente fondos dispersos en diferentes sedes. Sirva de ejemplo el archivo de Jorge Guillén (Vid. Fig. 10).

## Archivo personal de Jorge Guillén: fondo

[« volver al índice](#)[imprimir »](#)

Fondo	Archivo personal de Jorge Guillén	
Signatura	Arch.JG/ <a href="#">Sign. reproducción</a>	Micro/15170-15337
Período que abarca	1890-1996	
Descripción física	155 cajas	
Forma de cita	Archivo de Jorge Guillén (Biblioteca Nacional de España)	
Reseña biográfica	Nace el 18 de enero de 1893 en Valladolid en el seno de una familia de la burguesía liberal. Sus padres, Julio Guillén Sáenz y Esperanza Álvarez Guerra, tendrán cinco hijos, siendo Jorge el mayor de los hermanos. Inicia sus estudios... <a href="#">Leer más</a>	
Historia archivística	En el Boletín Oficial del Estado de 22 de marzo de 1996 se publica la Orden del Ministerio de Cultura de 7 de marzo de 1996 por la que el Estado español a través del Ministerio de Cultura aceptaba la donación efectuada por los hijos... <a href="#">Leer más</a>	
Contenido		La parte del archivo de Jorge Guillén que se conserva en la Biblioteca Nacional de España está formado por manuscritos y borradores de la obra literaria de Jorge Guillén y documentos sobre su vida civil, así como su correspondencia... <a href="#">Leer más</a>
Nuevas incorporaciones	El 15 de marzo de 2012 Miguel Cruz Hernández dona a la Biblioteca Nacional 13 cartas de Jorge Guillén dirigidas a Miguel Cruz Hernández (11), Ángel Vian Ortuño (1) y Andrés Requena Guajardo (1), sobre la concesión a Jorge Guillén del... <a href="#">Leer más</a>	
Organización	El contenido de este Archivo se puede consultar en Documentos anexos o Enlaces	
Enlaces al catálogo BNE	<a href="#">Correspondencia donada por Miguel Cruz Hernández en la BNE »</a>	
Enlaces externos	<a href="#">Fundación Jorge Guillén (Valladolid) »</a> <a href="#">Wellesley College »</a> <a href="#">Harvard University Library »</a>	
Documentos anexos	<a href="#">Índice del inventario »</a> <a href="#">Inventario del archivo »</a>	
Condición de acceso	Consulta previa solicitud al Servicio de Manuscritos e Incunables (info.mir@bne.es)	
Condición de reproducción	Se podrán reproducir todas las obras que sean de dominio público. La reproducción de obras que no pertenecen al dominio público sólo será posible cuando se realice para uso privado del solicitante y	

Fig. 10. Enlaces externos en la descripción del archivo de Jorge Guillén, que permiten reunir todos los documentos dispersos en varias instituciones.

La BNE confía en que aquellas instituciones que conservan documentos pertenecientes a archivos personales de los que la BNE custodia ya una parte, los describan y difundan vía web para aprovechar la posibilidad que ofrece la *Base de datos de Archivos personales y de Entidades* de incorporar los enlaces externos para ofrecer al investigador

la información de un archivo completo. Y a la inversa. Algunos de nuestros enlaces se han incorporado a páginas web que son referentes imprescindibles de personalidades de nuestra cultura y en las que resulta primordial incorporar información sobre la localización de su archivo personal.

A los problemas planteados se añaden los cambios que la tecnología actual ha incorporado en nuestra rutina diaria y que afectan directamente a los archivos personales. La utilización del correo electrónico, el almacenamiento de la información en archivos de ordenador ofrecen nuevas tipologías documentales y presentan nuevos desafíos para el control de los futuros archivos personales. En este sentido parece necesario aludir a un principio admitido en la literatura profesional en relación a que el documento generado en formato digital ha de conservarse en formato digital, descartándose el volcado sistemático a papel de la información contenida en estos documentos, que, además, conlleva la pérdida de los metadatos<sup>18</sup>.

Sin embargo, no siempre el donante escucha a la institución receptora de sus documentos y de forma masiva imprime sus correos electrónicos o decide entregar fotocopias de las cartas que desea conservar por interés personal. Encontrar el equilibrio entre el respeto al deseo del titular y las consecuencias de malas decisiones adoptadas en el momento de la recepción de la documentación, no es sencillo y, por ello las bibliotecas deben emprender acciones que orienten al donante en el momento de seleccionar los documentos a entregar.

La BNE es consciente de los problemas aludidos y de que los archivos personales son unos de los materiales que más están creciendo dentro de las distintas colecciones que custodia la biblioteca. Se hace obligado el diálogo entre las instituciones que los conservan y más en este momento de profundos cambios en la tipología documental que los configuran.

---

<sup>18</sup> V. *Propuesta de Recomendaciones para la Gestión y Conservación del Correo Electrónico en las Universidades Españolas*  
[http://sgcrue.usal.es/docs/Recomendaciones\\_correo\\_secretariosg\\_ales.pdf](http://sgcrue.usal.es/docs/Recomendaciones_correo_secretariosg_ales.pdf) [Consulta: 16-06-2015].

**BIBLIOGRAFÍA**

Asociación de Archiveros de Navarra, *Los fondos personales y/o familiares que tenemos en nuestros archivos, ¿son fondos de segunda o tercera clase?* [en línea]. [Fecha de consulta: 6 de octubre de 2012]. Disponible en: <http://www.archiverosdenavarra.org/?p=286>

Conty Gago, Carmen (2012). “Nuevas formas de archivar documentos electrónicos”, *Actas de las 5ª Jornadas Archivando: los archivos privados*. León: Fundación Sierra-Pambley.

Delgado-Gómez, Alejandro (2014). “Los archivos personales o El archivero domado”. *Tabula*, 17, pp. 75-84.

Estivill Rius, Assumpció (2008). “Los fondos y las colecciones de archivo en las bibliotecas : modelos para su control y acceso”. *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, *desembre*, 21, <<http://bid.ub.edu/21/estiv2.htm>> [Consulta: 16-06-2015].

Fernández Granados, Lucía (2012). “«Spain different», is it? El acceso a los documentos en los archivos privados”, *Actas de las 5ª Jornadas Archivando: los archivos privados*. León: Fundación Sierra-Pambley.

Formato IBERMARC para registros bibliográficos (2002). Madrid: Biblioteca Nacional.

Grupo de Trabajo de Documentos Electrónicos de la Conferencia de Archiveros de Universidades Españolas (2011). “El correo electrónico como documento administrativo: algunos problemas y posibles soluciones”. *Boletín de ANABAD* 61, pp. 234-255.

\_\_\_\_\_. *Propuesta de Recomendaciones para la Gestión y Conservación del Correo Electrónico en las Universidades Españolas* [http://cau.crue.org/export/sites/Cau/Quehacemos/gruposdetrabajo/documentoselectronicos/recomendaciones\\_correo.pdf](http://cau.crue.org/export/sites/Cau/Quehacemos/gruposdetrabajo/documentoselectronicos/recomendaciones_correo.pdf) [Consulta: 16-06-2015].

Guillén, Jorge (2012). *Cartas a Germaine (1919-1935)*. Edición y traducción de Margarita Ramírez; prólogo de Guillermo Carnero. Barcelona: Galaxia Gutenberg.

*Instrucciones para la catalogación de manuscritos* (1957). Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas.

Jiménez Piano, Marina (2007). “Unicorn en la Biblioteca Nacional”. *Correo bibliotecario*, 99.

Lozano Martínez, Isabel y Soto de Lanuza, José María (2012). *La colección de música del infante Francisco de Paula Antonio de Borbón en la Biblioteca Nacional de España* [en línea]. (Colecciones singulares de la Biblioteca Nacional de España; 10). Madrid: Biblioteca Nacional de España. <http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/FranciscoDePaula/docs/ColeccionInfanteDePaula.pdf> [Consulta: 16-06-2015].

Molleja López, Eva María y Rucio Zamorano, M<sup>a</sup> José (2005). *Corpus Barga: inventario de su archivo personal*. (Colecciones singulares de la Biblioteca Nacional; 8). Madrid: Biblioteca Nacional.

Peis, Eduardo. “«Archivando» registros electrónicos”. [www.ugr.es/~epeis/docencia/arch\\_electronicos/Archivando.ppt](http://www.ugr.es/~epeis/docencia/arch_electronicos/Archivando.ppt) [Consulta: 16-06-2015].

*Reglas de catalogación. I. Monografías y publicaciones seriadas* (1985). Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas.

*Reglas de catalogación. II. Materiales especiales* (1988). Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas.

Rucio Zamorano, María José (2006). “Los archivos personales: la incorporación a las bibliotecas y su control técnico bibliotecario”, en *Seminario de Archivos personales (Madrid, 26 a 28 de mayo de 2004)*. Madrid: Biblioteca Nacional, pp. 135-144.

Rucio Zamorano, María José (2012a). “Una puerta a la intimidad: control técnico y acceso a los archivos personales de la Biblioteca Nacional de España”, en *Actas de las 5ª Jornadas Archivando: los archivos privados*. León: Fundación Sierra-Pambley.

Sánchez Mariana, Manuel (1995). *Introducción al libro manuscrito*, Madrid: Arco/Libros.

*Seminario de Archivos Personales* (Madrid, 26 a 28 de mayo de 2004) (2006). Madrid: Biblioteca Nacional.